

Da Brofayt Obadia

Da HAH Vand Shtols Edom

¹ Em Obadia sei vision. Dess is vass Gott da HAH sawkt veyyich Edom:

Miah henn keaht fumm HAH,
 es en zeiya-drawwah naus unnich di heida
 kshikt voah, fa sawwa,
 "Rishtet eich, miah vella geyyich Edom gay
 fa greek macha."

² "Gukk moll," sawkt da HAH zu Edom, "ich mach
 dich glay unnich di heida;
 du zaylsht gans fa'acht sei.

³ Da hohchmoot in deim hatz hott dich fafiaht,
 du es in di felsa-lechah voonsht,
 un es dei haymet drovva in di hay hosht,
 du, es zu diah selvaht sawksht,
 'Veah kann mich nunnah uf da bodda
 shtohsa?'

⁴ Even vann du drovva in di hay fleeksht vi en
 awdlah,
 un machsht dei nesht drovva unnich di
 shtanna,
 funn datt zayl ich dich runnah bringa,"
 sawkt da HAH.

⁵ "Vann deeb zu diah kumma,
 un rawvah in di nacht,
 selli rawvah dayda nett alles nemma, yusht
 biss si genunk henn.

Vann leit kumma dayda drauva pikka,
 dayda si nett samm ivvahrich lossa?
 Avvah du vasht gans fafolkt!

- 6 Da Esau zayld gans fafolkt sei,
sei fashtekeld un keshtlich sach zayld alles
kfunna sei.
- 7 Awl dei freind zayla dich aus em land yawwa.
Selli es du fridda hosht mitt,
zayla dich fafiahra un dich gans ivvah-
nemma.
Selli es dei broht essa, zayla en fall setza fa dich,
avvah du zaylsht's nett fanemma.”
- 8 “An selli zeit,” sawkt da HAH,
“zayl ich di mennah mitt veisheit in Edom
doht macha,
di mennah es feel vissa uf em Berg Esau.
- 9 Dei greeks-gnechta, oh shtatt Theman, vadda
fagelshtaht;
alli-ebbah uf em Berg Esau
vatt nunnah kshlauwa un doht gmacht.
- 10 Veil du so veesht voahsht zu deim broodah
Jakob,
zaylsht du zu gedekt sei mitt shohm,
un ayvichlich abkshnidida sei.
- 11 Uf sellah dawk hosht du dibeil kshtanna
diveil es fremdi leit Israel iahra keshtlich
shtoft vekk gedrawwa henn.
Auslendah sinn deich di doahra nei ganga,
un henn gezowwa im lohs fa sayna vels dayl
funn Jerusalem es si greeya.
Du voahsht grawt vi ayns funn selli fremda.
- 12 Du hetsht nett sedda lacha
ivvah's aylend es uf dei broodah kumma is.
Du hetsht nett sedda dich froya ivvah di leit
funn Juda,
da dawk es si nunnah kshlauwa voahra;
un hetsht nett sedda braekka,

im dawk funn iahra druvvel.

13 Du hetsht nett sedda deich di doahra funn mei leit nei gay

uf em dawk es si fafolkt vadda sinn,
adda nunnah gukka uf si

uf em dawk es si fafolkt voahra,
adda iahra sach nemma

uf em dawk es si fafolkt voahra.

14 Du hetsht nett am greitz-vayk voahra sedda,
fa selli nunnah hakka es am fatt shpringa
voahra.

Du hetsht si nett ivvah-drayya sedda zu di feinda
uf em dawk funn iahra druvvel.

Di Heida Zayla Gricht Vadda

15 Da richts-dawk fumm HAH is naysht fa awl di heida.

So vi du gedu hosht, zayld's gedu sei zu diah;
vass du fadeend hosht zayld uf dei kobb
kumma.

16 So vi diah gedrunka hend uf meim heilicha
hivvel,

so zayla awl di heida immah drinka.

Si zayla drinka un drinka,

un zayla sei es vann si nee nett gvest veahra.

17 Avvah uf em Berg Zion zayla samm iv-
vahrich bleiva;

da berg zayld heilich sei.

Em Jakob sei leit zayla iahra land zrikk greeya;
si greeya zrikk vass zu eena heaht.

18 Em Jakob sei leit zayla sei vi en feiyah,
un em Joseph sei leit vi en flamm.

Em Esau sei leit zayla sei vi shtubla im feld;
si zayla fabrend vadda mitt demm feiyah.

Es zayld nimmand ivvahrich sei

fumm Esau sei nohch-kummashaft.”

Da HAH hott so ksawt.

¹⁹ No zayla di leit funn di saut

in di berga fumm Esau voona.

Selli unna an di berga nohch,

zayla's land funn di Philishtah ivvah-nemma.

Si zayla di lendah fumm Ephraim un Samaria

zrikk greeya,

un da Benjamin nemd Gilead ivvah.

²⁰ Selli funn di Kinnah-Israel es kfanga vekk gnumma voahra,

zayla no's land Kanaan ivvah-nemma biss an Zarphath.

Un selli funn Jerusalem es in Sepharad sinn,

zayla di shtett in di saut ivvah-nemma.

²¹ Di greeks-gnechta gayn nuff uf da Berg Zion;

funn datt richta si da Berg Esau.

Un's kaynich-reich zayld em HAH seins sei.

Di Heilich Shrift
German, Pennsylvania: Di Heilich Shrift Bible

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pennsilfaanisch Deitsch

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

b4e05b54-002a-5f06-a846-cdf1dc1a1427